

**Italien-Neapel: Avfallstjänster**  
**OJ S 145/2015 30/07/2015**  
**Meddelande om upphandling**  
**Tjänster**

**Direktiv 2004/18/EG**

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

---

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Provveditorato Interregionale alle OO. PP. per la Campania, il Molise, la Puglia e la Basilicata — Stazione Unica Appaltante — Napoli 1 Ente delegato dal Comune di Castellammare di Stabia (NA)

Postadress: Via Marchese Campodisola 21

Ort: Napoli

Postnummer: 80133

Land: Italien

Kontaktperson: Provveditorato Interregionale per le OOPP per la Campania, il Molise, la Puglia e la Basilicata

Att: Ufficio Gare e Contratti

E-post: [ufficiogare.ooppna@mit.gov.it](mailto:ufficiogare.ooppna@mit.gov.it)

Telefon: +39 0815692296

Fax: +39 0815692422

**Internetadress(er):**

Upphandlande myndighet: <http://www.provveditorato-ooppcampaniamolise.it>

**Ytterligare upplysningar kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar (inklusive dokument för en konkurrenspräglad dialog eller ett dynamiskt inköpssystem) kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Anbud eller anbudsansökningar ska skickas:** ovannämnda adress

**I.2. Typ av upphandlande myndighet**

Departement eller annan central, regional eller lokal statlig myndighet

**I.3. Huvudsaklig verksamhet**

Allmänna offentliga tjänster

**I.4. Tilldelning på andra upphandlande myndigheters vägnar**

Den upphandlande myndigheten handlar på andra upphandlande myndigheters vägnar: ja

Officiellt namn: Comune di Castellammare di Stabia (NA)

Postadress: Piazza Giovanni XXIII 80053

Ort: Castellammare di Stabia (NA)

Postnummer: 80053

Land: Italien

**Avsnitt II: Upphandlingens föremål**

---

**II.1. Beskrivning**

**II.1.1.**

## **Den upphandlande myndighetens benämning på upphandlingen**

Affidamento del servizio di raccolta integrata, trasporto, smaltimento e selezione dei rifiuti solidi urbani, gestione del centro di raccolta rifiuti comunale località «Fondo d'Orto» e servizi di igiene urbana, oltre al trasporto, lo smaltimento e/o recupero dei rifiuti solidi urbani, servizio di selezione e smaltimento dei sovvalli derivanti dalla selezione dei rifiuti in parola per una durata di anni 5 (cinque) decorrenti dalla data di affidamento del servizio. Per il solo servizio di smaltimento è previsto, ove ne ricorrono le condizioni, la facoltà di rinnovo per un ulteriore periodo di anni 2 (due).

### **II.1.2. Typ av kontrakt och plats för utförande eller leverans**

Tjänster

Tjänstekategori: nr 16: Avlopps- och renhållningstjänster, sanering och liknande tjänster

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Comune di Castellammare di Stabia (NA).

Nuts-kod

### **II.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

Meddelandet omfattar ett offentligt kontrakt

### **II.1.4. Information om ramavtal**

### **II.1.5. Kort beskrivning av upphandlingen eller inköpet/inköpen**

Affidamento del servizio di raccolta integrata, trasporto, smaltimento e selezione dei rifiuti solidi urbani, gestione del centro di raccolta rifiuti comunale località «Fondo d'Orto» e servizi di igiene urbana, oltre al trasporto, lo smaltimento e/o recupero dei rifiuti solidi urbani, servizio di selezione e smaltimento dei sovvalli derivanti dalla selezione dei rifiuti in parola presso:

— gli impianti di smaltimento dei rifiuti indifferenziati indicati dal Comune o altro Ente a ciò deputato,

— l'impianto di recupero della frazione umido-organico indicato dall'Appaltatore in sede di gara,

— l'impianto di recupero dei materiali recuperabili indicato dall'Appaltatore in sede di gara ed eventualmente avviati a recupero presso la filiera Conai e consorzi di recupero Comieco, Corepla, Coreve, Cial, Ricrea, Rilegno, etc.

### **II.1.6. Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-kod(er))**

90500000 Avfallstjänster

### **II.1.7. Information om avtalet om offentlig upphandling**

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: nej

### **II.1.8. Delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

### **II.1.9. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

## **II.2. Upphandlingens omfattning**

### **II.2.1. Total mängd eller omfattning**

Importo quinquennale dell'appalto 56 664 016,38 EUR (oltre 3 215 500 importo biennale del servizio di smaltimento rifiuti per l'eventuale rinnovo di anni 2).

Uppskattat värde, exkl. moms: 56 664 016,38 EUR

### **II.2.2. Information om optioner**

Option: nej

### **II.2.3. Information om förlängning**

Detta kontrakt kan förlängas: ja

Antal eventuella förlängningar: 1

I samband med varu- eller tjänstekontrakt som kan förlängas, ange en beräknad tidsram för senare upphandling:

antal månader: 24 (fr.o.m. tilldelningen av kontraktet)

### **II.3. Kontraktets löptid eller tidsram för slutförande**

Antal månader: 60 (fr.o.m. tilldelningen av kontraktet)

## **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

### **III.1. Villkor för kontraktet**

#### **III.1.1. Begärda säkerheter och garantier**

Cauzione ai sensi artt. 75 e 113 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. e altre richieste nel Capitolato Speciale d'Appalto.

#### **III.1.2. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisning till de föreskrifter där dessa framgår**

Il servizio è finanziato con i fondi previsti dalla Determinazione n. 57 del 19.6.2015 del Settore Ambiente del Comune di Castellammare di Stabia (NA).

#### **III.1.3. Rättslig form som den grupp ekonomiska aktörer som tilldelas kontraktet ska anta**

Art. 37 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

#### **III.1.4. Villkor för fullgörande av kontrakt**

Fullgörandet av kontraktet är förbundet med särskilda villkor: ja

Beskrivning av de särskilda villkoren: Protocollo di legalità sottoscritto tra il Comune di Castellammare di Stabia e il Prefetto di Napoli.

Passaggio di cantiere in ottemperanza al CCNL.

### **III.2. Villkor för deltagande**

#### **III.2.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Sono ammessi a partecipare alla procedura gli operatori economici previsti dagli artt. 34 comma 1, 37 comma 8 e art. 47 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., nonché gli operatori economici aventi sede, residenza o domicilio nei paesi inseriti nelle c.d. «black list» di cui al decreto del Ministro delle finanze del 4.5.1999 e al decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 21.11.2001 in possesso dell'autorizzazione rilasciata ai sensi del D.M. 14.12.2010 del Ministero dell'economia e delle finanze.

#### **III.2.2. Ekonomisk och finansiell kapacitet**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Come indicati nel disciplinare di gara.  
Eventuella minimistandardnivåer: Come indicati nel disciplinare di gara.

#### **III.2.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:

Come indicati nel disciplinare di gara.

Eventuella minimistandardnivåer:

Come indicati nel disciplinare di gara.

### **III.2.4. Information om reserverade kontrakt**

### **III.3. Särskilda villkor för tjänstekontrakt**

#### **III.3.1. Information om en viss yrkesgrupp**

Utförandet av tjänsten är förbehållet en bestämd yrkesgrupp: nej

#### **III.3.2. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet**

Skyldighet att ange namn och yrkeskvalifikationer för den personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet: nej

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Typ av förfarande**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet

#### **IV.1.2. Upplysningar om begränsningar av antalet kandidater som inbjuds**

#### **IV.1.3. Uppgifter om minskning av antalet lösningar eller anbud under förhandlingarna eller dialogen**

### **IV.2. Tilldelningskriterier**

#### **IV.2.1. Tilldelningskriterier**

Det ekonomiskt sett mest fördelaktiga anbudet med hänsyn till Kriterier nedan

1. Offerta tecnica. Viktning 70
2. Offerta economica. Viktning 30

#### **IV.2.2. Information om elektronisk auktion**

En elektronisk auktion kommer att användas: nej

### **IV.3. Administrativ information**

#### **IV.3.1. Den upphandlande myndighetens referensnummer för ärendet**

CUP E89D15000450004 CIG 63015836CB

#### **IV.3.2. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande**

nej

#### **IV.3.3. Villkor för att erhålla förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar eller beskrivande handling**

Sista datum för begäran om handlingar eller för åtkomst till handlingar: 21.9.2015 - 12:00

Handlingarna är avgiftsbelagda: nej

#### **IV.3.4. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**

28.9.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**

#### **IV.3.6. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**

italienska.

#### **IV.3.7. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**

Antal dagar: 180 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)

#### **IV.3.8. Anbudsöppning**

Datum: 29.9.2015 - 10:00

Plats:

Provveditorato Interregionale per le OO.PP. per la Campania, il Molise, la Puglia e la Basilicata.

Personer som får närvara vid öppnandet av anbud: ja

Information om bemyndigade personer och öppningsförfarande: Legali rappresentanti ovvero loro delegati.

### **Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar**

---

#### **VI.1. Är detta en återkommande upphandling**

Detta är en återkommande upphandling: nej

#### **VI.2. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

#### **VI.3. Kompletterande upplysningar**

a. Determina a contrarre n. 57 del 19.6.2015 del Settore Ambiente del Comune di Castellammare di Stabia (NA);

b. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di un'unica offerta valida;

c. Responsabile Unico del Procedimento: dott. ing. Alfonso Schettino;

d. Il Bando di Gara è disponibile all'indirizzo internet <http://www.serviziocontrattipubblici.it> ; Il Bando di Gara ed il Disciplinare, sono disponibili sul sito del Provveditorato Interregionale per Opere Pubbliche per la Campania, il Molise, la Puglia e la Basilicata: [www.provveditorato-ooppcampaniamolise](http://www.provveditorato-ooppcampaniamolise) ; Il bando, il disciplinare di gara e gli atti progettuali sono disponibili sul sito del Comune di Castellammare di Stabia;

e. Altre informazioni riportate nel disciplinare di gara.

#### **VI.4. Överprövningsförfaranden**

##### **VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: TAR Campania

Ort: Napoli

Land: Italien

##### **VI.4.2. Överprövning**

##### **VI.4.3. Organ som kan lämna information om överprövning**

##### **VI.5. Datum då meddelandet sänts**

27.7.2015